

# A NOSSA PISCINA

*OUR POOL*



A nossa piscina dispõe de um inovador sistema de filtração à base de magnésio, resultando numa água mais saudável, pura e cristalina. O magnésio, para além de estar presente no nosso organismo, apresenta importantes efeitos relaxantes e benefícios para a saúde.

Com as suas águas aquecidas, entre meados do mês de maio e meados do mês de outubro (conforme condições climáticas), a piscina encontra-se disponível para seu pleno usufruto.

Horário de abertura: 10h00 às 19h00.

*Our pool has an innovative magnesium-based filtration system, resulting in healthier, purer and more crystalline water. Magnesium, in addition to being present in our body, has important relaxing properties and healthy benefits.*

*With its heated waters, between mid-May and mid-October (depending on weather conditions), the pool is available for your full enjoyment.*

*Opening times: 10h00 to 19h00.*



# A NOSSA PISCINA

OUR POOL



## REGRAS DE UTILIZAÇÃO *TERMS OF USE*

A piscina é para uso exclusivo dos hóspedes do Luz Houses.

*The pool is for the exclusive use of guests of Luz Houses.*

A profundidade da piscina é de 1,40m e é constante em todo o seu comprimento.

*The depth of the pool is 1.40m and is constant throughout its length.*

A piscina não é vigiada. Tome uma atenção especial com as crianças. É proibida a permanência de crianças menores de 16 anos, exceto quando devidamente acompanhadas pelos pais ou por um adulto responsável.

*The pool is not guarded. Take special care of children. Children under 16 years of age are not permitted except when accompanied by parents or a responsible adult.*

Deve ser utilizado calçado apropriado na zona da piscina para evitar quedas. Não é permitida a utilização de chinelos de quarto nesta zona.

*Proper footwear should be used in the pool area to prevent falls. The use of bedroom slippers in this area is not permitted.*

Para o conforto e segurança de todos os hóspedes, é proibido saltar ou mergulhar para a piscina, assim como correr ou saltar na área envolvente.

*For the comfort and safety of all guests, it is forbidden to jump, climb or dive into the pool, as well as running or jumping in the surrounding area.*

Jogos com bolas e brinquedos não são permitidos na piscina e na área envolvente.

*Ball games and toys are not allowed in the pool and surrounding areas.*

# A NOSSA PISCINA

OUR POOL

Para o conforto e segurança de todos os hóspedes é proibido comer e beber na piscina.  
*For the comfort and safety of all guests, eating and drinking by the pool is prohibited.*

Aconselhamos que preserve o silêncio com o objetivo de não incomodar os restantes hóspedes.  
*We advise you to not disturb the peace and quiet, in order not to bother other guests.*

O Luz Houses não se responsabiliza por qualquer ferimento ou lesão causados pelo uso inadequado das instalações e/ou equipamentos.  
*Luz Houses is not responsible for any accident or injury caused by improper use of the facilities and/or equipment.*

Para qualquer esclarecimento adicional, por favor ligue para a receção: 249 532 275\*  
Em caso de emergência, contacte o 112 ou os Bombeiros Voluntários de Fátima: 249 531 200\*  
*For any additional clarification, please call the reception: (+351) 249 532 275\**  
*In case of emergency, contact 112 or the Fatima Volunteer Firefighters (+351) 249 531 200\**

\*chamada para a rede fixa nacional

\*call to the national landline network

